ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba



DIABIERNE 5 DI MEI 1961 — Nr. 4028

Sr. Van Doorn tocante Antillas Neerlandes y Surnam

GRAN ADMIRACION PA E PUEBLO Y GOBIERNO DI ARUBA

AMSTERDAM, 4 mei — E presidente di K.V.P., mr. H. van Doorn a duna un splicacion extenso tocante algun punto en relacion cu desarollonan economico, social y politica di Antillas Neerlandes y Surnam, durante un discurso cu el a tene pa circulo di K.V.P. na Amsterdam.

Senjor Van Doorn a lamenta e hecho cu el a permanece as'na poco tempo na Antillas. cu no tabatin oportunidad pa bishita e otro islanan cu ta St. Maarten, St. Eustat'us y Saba·

Tocante turismo pa Saba senjor Van Doorn a bisa. cu turismo di nautraleza lo ta mas preferible. cu turismo di luho. E president di KVP a duna gran admiracion pa pueblo di Aruba cu ta lucha cu tanto energ'a pa logra desarollo di nan isla. E desventaja cu Aruba tin ta e escaces di awa continuo cu tin aya. loque ta haci e isla menos atractiva pa instala industria.

En relac'on cu Corsou senjor Van Doorn a aboga pa extende aeropuerto Albert Plesman. eventualmente cu yudanza di Hulanda. E aeropuerto aki ta importante pa Corsou· Hulanda y pa KLM. pasobra e ta forma e punto principal pa trafico aerea den Caribe. E president di KVP tabatin aprecio pa e hecho cu na Corsou no ta existi obligacion di ensenjanza. Esaki ta nifica hopi. esta den sentido satisfactorio". Loque te asunto di cas pa pueblo senjor Van Doorp ta di opinion, cu segun pr'ncipionan Europeo. e situacion aki ta masha malo asina mr. H. van Doorn. president di KVP na Hulanda a declara na Amsterdam.

A hanja 24 solda Ghanes hoga na riu di Franqui

LEOPOLDSTAD. 4 mei. — Algun miembro di forza militar di Nacionnan Uni a bisa diarazon na Leopoldstad cu den un rio na Franqui nan a hanja cadaver di 24 solda Ghanes. Parce cu e homber a ser mata cu bala. Den cuartel general di forzanan militar di Nacionnan Uni na Leopoldstad nan no kier a confirma ni desmenti e noticianan aki. Nan a cuminsa un investigacion.

For di diaviernes nan a perde militarnan Granes den hai di Franqui.

Soldanan Ghanes di Nacionnan Uni deteni

LEOPOLDSTAD. 3 mei. — Na Port Franqui, caminda ehercito Congoles a detene 34 militar Ghanes di Nacionnan Uni. ta calmo atrobe. Mayoria di esnan cu a ser aresta, a worde traslada pa Loelocaburg. ma te ainda 38 Ghanes ta perdi.

Soldanan Congoles a aresta e ministro di finanzas dje provencia Kivoe na Boekavoe. capital dje provencia aki. mescos cu director dje Banco Provencial. E arestonan aki ta consecuencia dje hecho cu gobierno no tin placa mas pa paga e soldanan.

Despues personal di banco a sera tur portanan como protesta contra e arestonan.

Spion Ingles George Blake a hanja 42 anja di prison

LONDRES, 4 mei — E spion ingles George Blake, cu Dia Razon a ser condena na un castigu di prison di 42 anja, pasobra el a duna secretonan importante di estado na Union Sovietica, lo apela contra e castigu.

Blake ta yiu di un tata Ingles y mama Hulandes. El a nace na Amsterdam.

Segun e ultimo noticianan George Blake a traha durante e segunda guerra mundial pa agentenan Britanico na Hulanda. E lo a hui bai Inglaterra via Spanja y Francia.

Blake cu ta ser yama un conocedor di idiomanan a sirbi den marina Ingles for di 1943 te 1948. Su prome puesto tabata vice- consul na Seoel. Na 1950 el a ser interna pa comunistanan. Na anja 1951 durante su estadia den un campamentu nort-Coreano e lo mester a yega na e conclusion cu e sistema comunista lo mester ta mihor cu esun occidental y tabata merece victoria. Despues cu el a ser libera el a regresa Inglaterra.



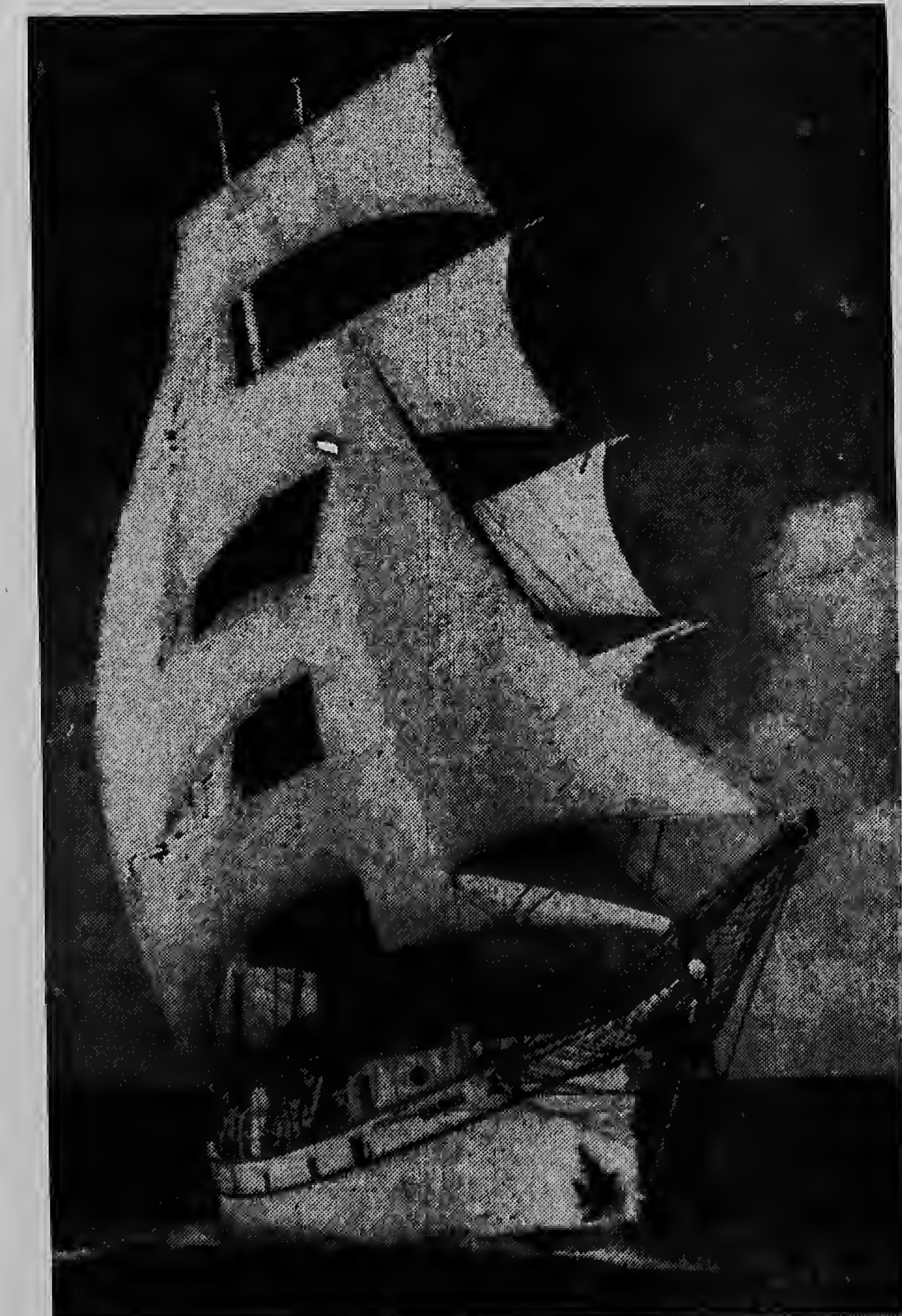
Muchanan cu stichi

ORANJESTAD — Patrulla di stad a tende diarazon atardi cu muchanan baldadi tabata tira parhanan cu stichi den Willem de Zwijgerpark den J. G. Emanstraat. Dos mucha, W.N. (12 anja) y J. O. (13 anja) tabatin stichi cu nan. Patrulla a hiba nan warda y aya nan a hanja un bon scual, prome cu nan por a bai cas.

Hanja y perdi

Constant Richardson di Sibeliusstraat a hanja un boshi di jabi. Entre nan tabatin uno di postbox 70. El a hanjanan den postkantoor. Marina Romero, Trupiaalstraat 5 a perde fls. 75, —den No. 1 Store.

N. Maessen di Balashi 2 a perde un cartera di cuero conteniendo fls. 8.— dilanti di Trocadero.



Esaki ta e bapor di bela di Merca „Albatros" cu diarazon a sink den Golfo di Mexico den un terrible tempestad. Segun noticianan seis persona entre cual e senjora dje kapitan a muri. Un bapor di Scheepvaartmij Suriname, „Gran Rio" a coge 13 sobreviviente. Algun luna pasa e yate bunita aki tabata na Corsow.

CONSUL NOBO DI PANAMA PA NOS ISLA

ORANJESTAD -- Sr. Ramon Garcia de Paredes a worde autoriza pa e Ministerio di Relacionnan Exterior di Panama pa eherce trabaunan consulario na Aruba. Sr. De Paredes a jega nos isla dia 22 april-y su ofic'na ta na Alablancastraat 4. na Simeon Antonio· Ya el a cuminza caba cu su trabaunan y dentro di muy pronto e ta spera na hanja su nombracion oficial di consul. E consul nobo aki as'na lo sucede e actual consul sr. J. Eskildsen. Sr. De Paredes ya a jega di traha caba na New York. Barcelona (Spanja), Marsella (Francia). Argel y Caracas den Embahadanan di Panama·

MAS SHOW DI GOLDEN ROCK STARS

SAN NICOLAS — For di sr. Hendrik Wernet. director di e show di Golden Rock Stars nos a tende cu e ultimo presentacion den Golden Rock Club a ser asina gusta, cu nan a dicidi na continua cu e show aki. E biaha aki nan lo actua den otro clubnan. Dia 13 mei e „Stars"nan ta den Trappers Club. na Santa Cruz, e dia siguiente den Bonaire Club na San Nicolas y dia 15 mei den Lago Heights Club. A bini dos grupo nobo acerca y esakinan ta e trio di damas „Las Trepadoras" y grupo di damas cu ta baile musica di e folklore Venezolana.

SOEURNAN DI BETHANIE TA SPERA NA HABRI „CASACUNA" NA BRAZIL

BRAZIL. — E soeurnan van Bethanië di Imelda Hof na Noord ta spera na luna di agosto di e anja aki na habri un cas pa muchanan chikito na Brazil tambe. E cas aki lo sirbi como un lugar na unda majornan cu tin di traha den dia por laga nan jiunan chikito pa cuido.

Anja pasa na luna di agosto e construccion pa tal cas a cuminza na un sitio. pega cu e misa di Brazil. E construccion ta bayendo bon y t'asina lleuw cu ya tin algun di e soeurnan ta hiba eyden. Na luna di agosto venidero nan ta spera cu e lo ta completamente cla pa worde habri oficialmente cu ceremonianan manera bendicionamento, etc.

Mas o menos 6 di e soeurnan di Bethanië lo bai traha den e cas aki, cu lo hanja e nomber di Martinus de Porres.

ANTILLIAANSE REISVERENIGING A ELIGI DIRECTIVANAN

ORANJESTAD — Dia 2 mei p.p. den Centro Cultural a ser teni e prome reunion pa miembronan di e Antilliaanse Reisvereniging. Durante e reunion aki, cu a hanja asistencia di mas o menos 45 miembro, e statuten a worde aproba y tambe dos directiva a keda eligi.

E directiva central ta manera ta sigi: Presidente: K. Norder, miembronan: M. S. Kuiperi. P. H. W. van Niel y srta. J. Lock. E directiva seccion Aruba ta lo siguiente: Presidente: T. Schwengle. J. J. Spetter. E. M. Tromp, J. Snijders y srta. J. Winkelmolen.

A ser trata tambe durante di e reunion aki riba e viahenan pa Colombia y Puerto Rico/St. Maarten, cu ta para riba e programa pa e anja aki. Nan a clausura e reunion cu pasamento di algun slides riba e paisnan ya menciona y un pelicula di Delta Air Lines titula: „Caribbean Souvenirs".

Conmemoracion di victimanan di gera

Petrona: "Un deber cu nos ta cumpli tur anja cu amor y devocion pa esnan cu a bai"

ORANJESTAD — E mesun bista di tur anja, un cincuenta invitados y algun publico alrededor di forti Willem III, a mustra ayera mainta na momento cu e ceremonianan pa conmemora esnan di Aruba cu a muri den e Segunda Gera Mundial a tuma lugar pa nueb'or di mainta. Den prescncia di e.o. Gezaghebber Interino E. O. Petrona, diputado Wernet, secretario di isla L.C.M. Kerstens, sr. O. S. Mingus y otro personanan di Lago, di gobierno, polis, marina y autoridadnan eclesiastico y consulario, sr. H. Booi, hefe interino di Voorlichtingsdienst a conduci e ceremonianan corto.

Despues cu e tamboer y pijper di e Mariniernan di Savaneta Kamp a duna e sinjal pa silencio y e Wilhelmus a ser toca. sr. Booi a introduci e prome orador. Gezaghebber Interino E· O. Petrona. di e mainta.

Deber di tur anja

„Awe atrobe nos ta recorda esnan cu a muri den e ultimo gera mundial.

Esaki ta un deber cu nos ta cumpli cu amor y devocion pa esnan cu a bai laga nos den e lucha grandi y inhumano cu nos pais mester a hiba den e ultimo gera mundial. pa mantene su dignidad como un nacion independiente. como ehemplo di democracia entre e pueblonan l'ber". tabata e palabranan cu cual e Gezaghebber Interino a principia su discurso den e mainta solemne aki. Sr. Petrona a sigi mas leuw mustrando com nos sentimento di union como pueblo di e Re'nado Hulandes ta worde jena cu evenementonan alegre di caracter nacional y otro fiestanan. pero tambe na mesun manera y mes profundo ta worde alcanza y stimula door di ceremonianan manera esun di ayera maignta. den cual a ser recorda e victimanan. e heroenan cu a muri pa motibo di nan amor patr'otico. „Ceremonianan manera esaki. den cual nos ta para keto un rato na e hecho. cu nos mester ta dispuesto. mescos cu esnan kende nan partida nos ta recorda na e momento aki. pa duna nos bida pa nos suelo natal".

Pakiko nos ta recorda?

„Ta pakiko nos ta recorda esnan cu a muri ainda?". ta un pregunta cu Ds. A. H. Jakobs a pone na inicio di su di'scurso. „Talvez nos recordac'on ta un tenemento fuerte na e algo. cu una vez a biba den corazonnan y loke cu en realidad ya a muri? Di esey t'asina. lo no ta mihor pa laga pasa loke ya un'a vez a pasa caba?" Esakinan y mas preguntanan e dominee a puntra su mes na e momento di e preparacionnan pa recorda esnan cu a muri. „Mi ta kere cu no tabata un casualidad. cu riba e dia di recorda e victimanan nan a pidi e servidoman di Iglesia pa hiba palabra. Eseynan pues ta hendenan cu tin e pretencion di tin no un palabra. ma e Palabra. e ultimo y def'nitivo riba e mundo aki."

Ultimo orador

Ultimo orador di e mainta tabata rev. pader E. Erkamp di San Nicolas kende e.o. a usa palabranan manera ta sigi.

Awe cu nos pensamentonan ta n'e gran numero di conoci y desconocinan. cu pa nos libertad a drama nan sanger. nos no por lubida nan actitud generosa.

Si. nos curazon ta alarma ora nos corda e crimennan horroroso. cometi pa cinco anja largo. for di cual. mayoria bez. ta esnan di mas balente entre nos a bira victima· Pero nan digno ehempel ta forza nos di alcha nos pensamentonan for di cada senjal di venganza. No solamente e palabranan di nos heroenan no ta contenè ningun sintimento di odio. sino ta resona tambe e confianza cu cada un di nos mester contribui. personalmente. na un mundo nobo. pa cual nan a perde nan bida."

E ultimo punto riba e programa pa ayera ma'nta tabata ponemento di kransnan na e plaachi di hero cu nomber di e victimanan. A bini kransnan di Territorio Insular di Aruba. di Marin'erskazerne Savaneta. Compania Shell. Vereniging van Reserve Officieren afd. Aruba. Onze Vloot afd. Aruba. Lago Oil & Transport Co· Ltd.. KLM. KNSM. Maduro & Sons Aruba N.V.. Fa. E. & G. Martijn Aruba N·V.. Consulado di Venezuela. Consulado Ingles y por ultimo un boeket di flor di sra. Angelica Anthony.

E tamboer y pijper di Marin'erskazerne Savaneta a toca e „taptoe" cu a pone un fin na e ceremonianan corto di ayera mainta.



Un bista riba e invitadonan cu ayera mainta a asisti na e ceremonianan di conmemoracion di esnan cu a cai victima den e Segunda Gera Mundial.

Proyecto di ley acepta pa Congreso Mericano

WASHINGTON. 4 mei. — Congreso Mericano a accepta un proyecto di ley ayera. pa hiza e sueldo di un dollar te un dollar 25 cens pa ora. E ley nobo aki lo drenta na vigor na 1963. 24 miljoen obrero lo probecha dje aumento aki.

Dennis, de Schrik van de Buurt

„Mevr. Wilson zei, dat ik kon blijven tot je gezicht rood begint te worden!"

„Sra. Wilson di, cu mi por keda te ora bo cara cuminsa bira corra!"



Esaki ta e pareha Joonchi y Linda Croes cu diarazon anochi a celebra nan boda di oro cu un grandioso recepcion na cas di sr. J. C. Lacle.

Linda y Joonchi Croes a recorda 50 anja casa

ORANJESTAD — E pareha Leoncio (Joonchi) y Rosalinda (Linda) Croes di Santa Cruz 102 diarazon tabata den e centro di alegria pa motibo di a celebra e dia ey e hubileo di oro di nan matrimonio, contrae 50 anja pasa den Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. E celebracion a tuma lugar na cas di sr. Jan C. Lacle, un yerno di e pareha, riba A. L. Boulevard.

Un cantidad grandi di invitados entre cualnan varios sacerdotenan a mustra nan atencion e anoch' ey, y despues di a felicita Joonchi y Linda, nan a baila te marduga cu „Estrellas Musical".

Famia alegre

E jiu y nietonan a sorpresa nan majornan cu un programa bon prepara. For di tempran caba tabata navega den e swimmingpool d' e cas, un gondola cu e numero 50 marca riba dje, un trabau di Frans Croes, un jiu homber. Despues Stella van der Ree-Croes y Helen Croes, e dos jiu muhernan di mas hoben a dirigi un show chikito, den cual solamente nietonan d' Joonchi y Linda a participa.

Cu canto, baile y musica e muchanan aki a mustra nan aprecio y stimacion pa nan abuelonan.

Tabata un show cu a cai na agrado di tur e presentenan. Baile a sigi despues te marduga bau notanan alegre di „Estrellas Musical".

E pareha mes ta sintinan noben y ta masha contento, principalmente ora nan mira tur nan d'ezdos jiunan, Nita, Titichi, Marie, Chida, Fanfan, Henny, Be to, Maiky, Vera, Stella, Lu'sito y Helen na bida ainda. „Y nos a biba masha feliz tambe", nan a agrega finalmente.

Declaracion di portavoz di Nacionnan Uni

LEOPOLDSTAD, 4 mei. — Un portavoz di Nacionnan Uni a declara diarazon na Leopoldstad cu un unidad potente di trupanan Liberiano di Nacionnan Uni ta na caminda pa Port Francqui, pa substitui e trupanan Ghanes cu ta staciona aya.

E Liberianonan lo colabora cu trupanan Congoles na Port Franqui.

Accion di Nacionnan Uni na Congo a' costa bida te ainda di 21 miembro di personal dje organisacion, mientras cincuenta homber ta ser perdi. 28 Militar dje Nacionnan Uni a muri den accidente of morto natural.

Welga di ochenta mil obrero na Dinamarca

KOPENHAGEN, 4 mei. — Ochenta mil obrero na Dinamarca, cu a cuminsa welga for dia 11 di april, a dicidi na cuminsá traha atrobe. Nan a acepta un contreto di trabao colectiva, cu ta valido pa dos anja.

Cuarenta mil obrero di transporte cu a cuminsa welga riba e mesun fecha menciona, no a cuminsa traha ainda. Slachternan Danes y obreronan di fabricanan cooperativa di carni, en total diez un mil homber, a cuminsa un welga awe.

Adoela den un entrevista radial

COQUILHATSTAD, 4 mei. — E ministro Congoles di relaciones exteriores, Adoela, a bisa diarazon durante un entrevista pa radio, cu presidente Chombe di Katanga a pidi permit pe tuma parti ne conferencia di lidernan Congoles na Coquilhatstad. Den circulonan dje conferencia nan ta bisa cu ainda no tabatin contesta riba peticion aki, pero nan ta studia e kestion.

Adoela a bisa ademas, cu Chombe lo no ser traslada pa Leopoldstad.

Mas noticia respecto alto di fuego na Laos

VIENTIANE, 4 mei — Segun a ser informa awe na Londres e gobierno Laosiano na Vientiane tambe a duna su trupanan orden pa stop di bringa. E vice-premier, general Nosavan, a participa cu e gobierno a acepta e proposicion di e rebeldenan pa stop tur operacionnan na tur frontera cu fecha di awe.

Prins Soevanna Phoema, e lider di e grupo neutralista na Laos, ta considera e reunion di e 14 potencianan e medio mas eficaz pa soluciona e problema di Laos riba terreno internacional. Esaki ta para den un declaracion cu el a entrega e encargado di negocios di Union Sovietica y Inglaterra na Hanoi, asina e agencia Ruso di noticia Tass ta informa.

Prome cu tur cos e cuestion di Laos mester ser soluciona na e pueblo di Laos mes, door di tur e gruponan cu ta relaciona na e asuntu ey, segun e prins.

Un encuentro pa firma armisticio na distancia di 40 km. na sur di Vang Vieng

Segun noticianan cu a ser ricibi na Vientiane a bini un contacto entre representantenan di gobierno y di rebeldenan riba un territorio di 600 meter hanchu, caminda no tin ningun militar di ningun partido, y cu ta situa na un distancia di 40 km. na parti sur di Vang Vieng.

Tur observadornan occidental na Vientiane ta di opinion, cu es sinan aki mes e comision internacional pa control lo yega na Laos, pasobra esaki ta unico manera pa evita incidentenan cu por tin como consecuencia cu e lucha lo bolbe cuminsa.

Carta di esposa di Eichmann

JERUZALEM, 4 mei. — Esposa di Eichmann, Vera, a skirbi fiscal Hausner un carta den cual e ta bisa, cu nunca su casa no a duna orden pa mata ni un hudio. Eichmann ta victima di intriga, asina e yiu homber di Eichmann a declara diarazon na Buenos Aires. Vera ta biba na Argentina.

Den su carta senjora Eichmann ta bisa, cu su esposo semper a lucha na fabor di pueblo hudio y a yudanan te caminda e tabata por. E carta a ser manda luna pasa.

Transportacion di ex-general Challe

PARIS, 4 mei. — Ex-general Maurice Challe a worde transporta den un auto di arestante for di prison Sante pa edificio di justicia na Paris, pe prome interrogacion.

Challe a entrega su mes dia 26 di april, despues di a caba di dirigi e revolucion mes dia el a worde transporta pa Paris y detene den prison.

Proposicion di Kennedy na Alberto Lleras

BOGOTA, 4 mei. — Presidente Kennedy a propone presidente di Colombia, Alberto Lleras, pa convoca un conferencia di ministronan di relaciones exteriores di paisnan Americano, pa discuti e kestion di Cuba. Lleras no a contesta e proposicion ainda.

Delegacion Chines a yega Rio de Janeiro

RIO DE JANEIRO, 4 mei. — Un delegacion Chines di comercio bou di direccion di nan Han-Chen, presidente di e consejo Chines pa aumento di comercio internacional, y Tsou Szu-Yi (vice-presidente di e delegacion) a yega Rio diarazon.

E delegacion ta haci un bishita na Brasil riba invitacion di gobierno Brasilenyo, e comision Brasilenya pa aumenta comercio internacional y e federacion nacional di industrianan.

INFORMACION DI POST-KANTOOR

Carta sin entrega na San Nicolas

A. Antonia Arrindell, Cornelius Allen.
B. Faustina Brown, Agatha Bartholomew, Cristina Patricia Barbieu, C. A. Birsby, Armant Barry, Wilson Blair.
C. Claudina Connor, Festina M. A. Charles, Marie Charles.
D. M. G. Mendez Diaz. g
G. Marjorie Gibbs, Isabel Gresham.
H. Louise B. Hunt.
J. Laura J'menez, William Jackson, Beryl James.
L. Maria Lindenborg, Rose Lake, Gladys Levenstone.
M. George A. Mc. Intosh, Gloria Martina, Hellena Matheson, Myrna Mc. Intosh, Rene F. Medonne, Jose Pedro Martina, Randolph Modeste, Enester Marlin.
N. William Newton, Gerardo Ramon Nicolas.
P. Johan B. Pieters.g. David A. van Putten, Slizabeth Paul, J. Pereira, Dandra P'eters.
R. Agustin Roda, R. A. Roosberg, The Randejvoug, Felicita Reyes, Glorine Richardson.
S. Nora Suarez, Isabel L. de Senchi, Augustine B. Semeral.
T. S. Tuitt.
W. E. Weyers, Edward S. Wills, Mary M. Wilson, Josefa Wilson, Mande Williams, G. W. Weerensteijn, Flossie Warner.



Sra. Marietta P. Tree, un voluntaria den ramo di Derecho Humano y Politica, a ser nombra recientemente pa presidente John F. Kennedy como representante di Estados Unidos den comision di Nacionnan Uni den departamento di Derecho Humano. Sra. Tree ta e di tres dama cu ta ser nombra den e puesto aki. Su precedentenan tabata Sra. Oswald B. Lord y Sra. Franklin D. Roosevelt. Riba e portret nos ta mira e momento solem, cu e ceremonianan di huramento a tuma luga den oficina di Nacionnan Uni, den presencia di e embahador di Estados Unidos, Adlai Stevenson, y senjor Zachary P. Geaneas, oficial di administracion di e comision di Estados Unidos.

HOROSCOOP
di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April
Queda na bo punto den tur cos cu tin haber cu bo cartera. Reduci bo gastunan.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei
Lo ta un fout di bo parti si bo larga nan seduci bo y hiba bo riba mal camina.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni
Cumpli cu bo debernan y percura principalmente di cumpli cu bo promesa.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli
Bo debernan diario lo por tene bo awe ocupa asina cu lo resta poco tem pa otro cosnan.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus
No confia mucho riba otronan, pasobra major parti di cosnan ta bo mes mester haci.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September
Tene cuenta awe pa bo no tin di traha di mas of tuma mucho encargo riba bo lomba.

LIBRANAN
24 September — 23 October
Larga hendenan den bo ambiente papia numa nan quier y sigui bo idea bai.

SCORPIONAN
24 October — 22 November
Tira un bisla riba placa contant of cosnan valeroso. Trata di no perde nada.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December
Evita cada aventura cu por perhudica bo interesnan of bo prestigio.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari
No cerra mucho lihe amistad cu hendenan cu apenas bo a sinja conoce, pasobra esei n' ta bon.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari
Ta facilmente pa bo equivoca bo den un persona of un caso. P'esei, pensa bo bon prome.

PICSES
20 Februari — 20 Maart
Traa na suspende viajenan, combersacion y bishitanan si acaso esei ta posible.

Limitacion di Castroismo te na Cuba

WASHINGTON, 4 mei. — Presidente Kennedy a dicidi na limita „Castroismo" te na Cuba y pa domine den e pais ey. Por otro parti Kennedy lo concentra su mes na hiza nivel di situacion di bida dje sobra paisnan latino Americano. Segun circulonan bon informa Kennedy a yega ne conclusion aki, despues di diferente deliberacionnan cu ministronan y ambtenaarnan halto.

Gobierno Mericano lo no tene un intervencion militar na Cuba, solamente cu Fidel Castro transforma Cuba un base, cu'sta bira un amenaza militar pa Merca.

Rapid 1 y Rapid Red a gana torneo di volley di Brazil

(Di nos redactor deportivo)

Dos equipo di Rapid a sali vencedor den e torneo eliminatorio organisa door di Brasil S.V. Den e division femenino Rapid Red a obtene e copa door di gana La Fama den tres game sigi. E partido cual siendo finale tabata pa „best of five", a caba den e siguiente forma. E promer game 15 pa 13, e segundo 15 pa 4 y e tercer 15 pa 13.

E equ'po masculino Rapid 1 a derrota Brazil den e semifinale 2 pa 1. E promer game di e match aki a caba 15 pa 10 den favor di Rapid. Brazil ta reacciona fuertemente den e segundo y ta gane cu diferencia grandi di 15 pa 2. Pero e sexteto d Rapid 1 no ta entrega y ta bin back pa gana esun decisico 15 pa 10. E triunfo aki a hiba Rapid den finale contra di e fuerte equ'po di Flash.

Esun aki a tuma luga diaRazon anoch' y a worde presencia pa masha hopi fanatico. Y a bira un partido emocionante, buni'a y yen di bon hugada. Henter e cinco gamenan mester a worde hunga pa worde dic'di ta cual ta e campeon di e torneo Brazil.

Flash ta bai ad lanti ganando e promer game 15 pa 12. pero e segundo ta caba den favor di Rapid 1 cu anotacion di 14 pa 16.

E tercer game ta bira uno facil pa Rapid 1 ya cu nan a gane cu score di 15 pa 4. loke a pone e publico pensa cu e animo di Flash lo a caba. Pero Flash no ta entrega ainda y ta trece mas emoc'on den e partido ganando e siguiente set 15 pa 13. cu locual nan a empata e gamenan na 2 pa banda.

Esun decisivo ta caba cu score di 15 pa 12 na favor di Rapid I loke a haci nan ganador den e division masculino tambe.

Entrega di copa diadomingo p.v.

Despues di dos part'do amistoso, uno femenino entre Rapid Red y La Fama y e otro masculino entre Brazil y Rapid II, entrega di e copanan lo tuma luga diaDomingo awor, dia 7 di mei. E promer wega lo cuminza pa 10'or d' mainta.



Aki riba por mira e havenmeester C. H. Beaujon (r) entregando e copa pa prome premio di landamento na dokter Henriquez, riba anja di La Reina.

Resultadonan di Little League

(Di nos redactor deportivo)

Viana a duna Arrow un paliza di nada menos cu 31 carrera pa 3 conectando 13 hit, mientras cu e flecheronan a acumula unicamente tres contra di e pitcher ganador Duncar. Un error a worde cometi door di Viana y cinco door di Arrow. Pitcher perdedor tabata Maduro.

Nutricia a obtene otro triunfo contra di Wrigley's P.K. cu score di 3 carrera pa 2 . E bitnan conecta tabata 5 pa Nutricia y 4 pa Wrigley's. mientras cu errornan tabata 1 d' Nutricia y 8 di Wrigley's. Pitcher ganador V. Tromp y perdedor I. Kock.

E fuerte novena di Super Cleaning a supera Libby's cu score di 9 carrera pa 2 diaRazon anochi. Un total di 7 hit a worde conecta door di e muchanan di Super Clean'ng. kende a comete 6 error. Libby's a liga 4 imparable y cemete 8 error.

Pitcher ganador tabata Barry y perdedor Geerman.

Resultadonan di Junior League.

Den un magnifico partido Don Bosco a gana Coco Rico cu anotacion di 5 carrera pa 3. Seis hit a worde conecta door d' e perdedornan. mientras cu e ganadornan a conecta total di 7.

Coco Rico a comete cuatro error y Don Bosco a hunga impecablemente respaldando un bon pitcheo di Maduro. kende a resulta ganador. Pa Coco Rico a perde Albus. Don Bosco a obtene su segundo triunfo sigi derrotando e novena di Friese Vlag cu anotacion dig 10 carrera pa 3. Nan a conecta 6 h't contra di 5 di Friese Vlag. E errornan tabata dos pa Don Bosco y 4 pa Friese Vlag. Jack a resulta pitcher ganador y Williams perdedor.

Finale pa Copa Juliana awe nochi

Entre e novenanan Coco Rico y Cocomalt ta worde hunga awe nochi den Wilhelminastadion e finale di e Torneo Eliminator'o pa Copa Juliana di baseball. cual e anja aki a worde hunga entre e equiponan di Junior League. Un interesante partido ta warda e fanaticonan awe nochi. ya cu e ganador lo hiba e promer copa duna na nos isla na un team como ganador di un torneo di junior-league.

Comentario di „Diario Popular"

LISBOA, 4 mei. — Un corresponsal na Roeanda dje corant Portuges „Diario Popular", a anuncia cu rebeldenan den parte norte di Angola ta continua cu nan atakenan den e pueblonan y plantacionnan mas leuw. Nan a destrui tur e plantacionnan den region di Maquela do Zombo.

Ayera rebeldenan a ataka tres otro pueblo. Aunke e rebeldenan tabata bon arma, e Portugesnan a logra vence nan.

Cumpleanjos

Ta celebra su feliz aniversar'go Aleandrina Evertsz y ta ricibi felicitacion di su mama, padrasto, rumannan Boy, Nico, Chechi, Lina y Lula, welanan, tio y tianan, prima y primonan y demas famiiia. tur ta desea Alle hopi anja mas di bida y hopi felicidad.

E hobencito Adrie Paesch ta celebra su feliz cumpleanjos y ta ricib' felicitacion di su tata Jan, mama Sara, rumannan Mathilda, Tina, Sira, Cornelia, Catrientje y Bea, especialmente d' su omo Chalito. di Mamama y di Isabelita.

Ta cumpli anja e hobencito Rudi Nicolaas y ta ricibi felicitacion di su mama Leon' Nicolaas, rumannan Ronny, Maiky, Lulu, Anna, Ivan, Rafaelito, welo y welanan, tio y tianan, prima y primonan y demas familianan na Aruba, Bonaire y Curacao.

Ta cumpli 7 anja e hobencito Rolando Thielman y ta ricibi felicitacion di su tata Cerapio, mama Erodita Thielman, rumannan Fernando, Gloria, Judith, Ricardo Thielman, welo y welanan, tio y tianan, prima y primonan, padrino Adolf Robles de Medina, madrina Aura Lamonico, tur su amigitonan di 1ste klas na Braziel y demas familianan.

Na Birma un bus a cai den precipicio

RANGOON, 4 mei. — Na centraal Birma un autobus cu 60 Pelgrimista a cai den un precipicio. 23 di e pasaheronan a muri y trinta a ser herida. E chofer, kende tabata fuma, a hui pero despues el a ser aresta.

Explosion di fabrica di vuurwerk na Caracas

CARACAS, 4 mei. — Pa motibo di un explosion den un fabrica di vuurwerk den centro di Caracas, 27 persona a perde nan bida y 30 a worde herida.

E fabrica a keda destrui, cuater cas den e becindario ey a rementa na pida pida. Tur habitantenan a muri. E pidanan dje casnan a cai hasta te na distancia di ocho cien meter. Na un distancia di dos cien meter nan a hanja cadaver di un mucha muher di 13 anja cu tabata biba den un dje esnan. 40 Otro cas a hanja danjo. Mas o menos 40 auto cu tabata den e cayenan of garashi a worde destrui of hanja danjo. Parce cu e fabrica aki no tabatin permit pa traha vuurwerk.

Un bista di e interes enorme cu a reina pa e baile di cinta y pa e otro eventonan na Paradera riba Anja di La Reina.



Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS Mij. Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
3116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na:
Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE
Diabierne 5 di mei

DE VEER: 8.30'or „Continent in vlammen" 18 jr.
RIALTO: 8.00'or „Marido a la fuerza" 18 jr.
PRINCIPAL: 8.00'or „Bachelor of hearts" 18 jr.
AURORA: NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „The loves of Carmen" 18 jr.

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2200.

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5006

POSTSLUITING Vrijdag

Curacao 9.00 & 16.00, Europa 9.00 & 15.30 Miami 9.00, New York 8.30 & 15.30, Caracas 15.30, Suriname 15.30, Mexico 9.00.

RADIO KELKBOOM
Diabierne 5 di mei

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supremarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antilliana
11.30 Musica varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Aruba Boekhandel biedt U Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar p'aca cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. Gokaal-polls y deportiva
4.45 Cocktail Musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Musica varia
6.00 Calypsos
6.15 Rolando Laserie
6.30 Diner muziek
6.45 Voorlichtingdienst
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap.)
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte americana
8.15 Colgate-Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Musica varia
8.45 Variacion musical
9.00 Hits Internacional
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA
Diabierne 5 di mei

11.00 Apertura
11.15 El Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Radio Kid's Bible Club
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand

7.30 Unshackled
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION
Viernes 5 de mayo

8.55 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
10.00 El Calendario do mama
10.30 Cosas do Mujeres
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. Informa la Nacion
12.05 Su Telenovela FAB
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monleverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cinevariedades Yukery
6.00 Show de Henny
7.15 La Novela Ammen.
7.30 Cuatro Hombres Justos
8.00 El Observador Creole
8.15 La novela Fab-Vorita
8.30 Documental
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Be dayan en T.V.
9.30 Teatro Helena Curtis
10.00 Documental
10.30 CinePrograma
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana
12.10 Marcha Oficial. Himno Nacional

VOZ DI ARUBA
Diabierne 5 di mei

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's Player"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodies Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodies Matinales
03.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Tangos favoritos
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, Merengues y Merecumbes
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.30 Seleccion Musical di Merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antilliana
13.40 Procter & Gamble presentan su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complaciencias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complaciencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Servicio Informativo di Gobierno
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular (Spritzer & Fuhrmann)
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios" senta „Economiza cumprando na La Esperanza"
20.15 Musica varia

AMOR Y CAPRICHO

Pa Tuyuchi

No. 88

Lloyd a camna bai cerca dje.

"Mi ta s'nti cu mi mester bai, Nick", el a bisa; "pero si acaso bo ta sinti cu bo no por bai cu mi y si acaso bo ta hanja cu e libertad ei no ta d'gno di nos cooperac'on y cu nos no tin mester di bringa p'e, anto mi ta quere cu no t'n motibu pa nos sigui discuti mas riba e punto ei".

El a pone man r'ba skoudeman di su muhe.

"Tin un cos mas cu bo mester sa. Rudolf ta bai back".

"Rudolf", el a informa.

"Si". Lloyd a sigure. "Nan tin mester di dokteman".

E muhe a queda ta fiba su esposo. Esaqui su wowonan tabata helder den nan kashi, sin temor. E tabata sa quico tabata sper'e; ma toch'e quer a bai. El a mira un diferencia grandi entre e Fenton aqui y esunnan na Georgia; Lloyd tabata pertenece na e Fentonnan di Sussex; e ta manera esaynan tabata, un cu nan den tur loque nan tabata haci. El a bisa cu t'esei tabata e amor pa libertad. cu a hac'e regresa; Nicolina tabata sa, cu ta un anhelo inmediata a pone regresa Inglaterra".

"Qui dia bo ta quere cu lo nos tin di bai?" el a informa.

E homber a sonrei y a besa su muhe suavemente.

Tabata manera un bom a explota ora cu Fionie a tende e notic'a aqui di loque tabata bai tuma luga den e cas na Tygarth Drive.

Blancu di su wowo tabata lora den su cabez y el a expresa un numero di desparati contra tur esnan cu a causa suspension di su felic'dad. E no tabata desea pa e famia Fenton bai y esei el a demonstra masna visiblemente.

Y el a b'sa Nicolina:

"Esei t'e coi soquete di mas grandi cu mi por a yega na tende. Y nunca mi n' contra un mericano cu ta asina tantu ingles manera dokter Fenton. Inglaterra lo mester ta un pais masha fini anto cu bo ta bai ofrece bo muhe. bo yiu. bo cas y tur loque bo ta d'spone pa su libertad." Y den su energia y furia el a hiza e pushi tira leu afo. "Y mi n' sa ta quico lo para dje chiquitu aqui. Pueblo ingles no ta come sufic'ente. Pronto miss Judith lo transforma den un eskeleta. Y cu abo lo socede mescos tambe. Pasobra bo no por sigui biba riba havermout cu jam sol".

Y sara e criar a bandona e sala.

Nizolina tabata suspira. pasobra e tabata calcula cu Fionie tabata quere cu nan ta loco mescos cu e otro mer'canonan tambe tabata pensa ora cu nan a tende di nan viaje.

Pero cu excepcion di Goldstein Esaqui tabata e unico persona cu tabata comprende y sinti manera Nicolina. Rudolf tabata scucha tambe na advies d' su amigunan, pero el a sigui cu su mes idea. Un seman despues el a bandona New York. despues cu Nicolina a despedi di dje cu presen'imientunan ansioso. Diferente bez Organ'zacion Britanico di Medico a cruza su camina. E tabata puntra cu awor e por a pasa cu mas facilidad door dje muraja diki ei.

Lloyd tabata percura durante e dos semannan aqui cu tabata falta pa e queda na un bon distancia foi e criar pretu Fionie, quende tabata mire manera hende cu a mata tur su famianan y el a bisa Nicolina:

"Nick, Fionie ta mira mi cu un paar di wowo como si fuera ta un monstruo m ta. E ta quere cu si mi bai cu Judith mi ta bai tene e mucha aqui leu foi tur sorto di civilizacion".

Nicol'na tabata reflecciona cu den cierto sentido Fionie lo por tabatin razon, pasobra civilizacion y gera tabata distinto d' otro.

Lloyd a bende su praktijk pa un prijs escandalosamente barata. Despues nan tabata camna bai bini den nan cas di un cuarto na otro pa mira quico nan lo por a bai cune of larga atras.

Tantu cu ta posible nan quer a larga tur cos intacto pa nan por bolbe bin habita e cas ora cu nan bolbe.

Tabata masha dificil pa nan tur dos di mester a bandona e cuarto di Judith. Su shimisnan stout y ch'quitu a ser wel empaqueta, pero a queda tras masha hopi cos, cu tabata ocupa un luga grandi den su curazon; e parada di figuranan di spoki riba e mesita y e stulnan chiquitu, e portretnan dje pushi y e cacho na muraja, e bentana cu e fila di planchinan. Tabata masha duro pa larga semehante cosnan atras. Relacionnan comercial di Lloyd su famia a huur e cas.

x—x

Famia Fenton a bandona e cas anto na Tygarth Drive den tercer seman d augustus. Fionie a garra su mes na e ultimo momento di despedida na Nicol'na y Judith, luego el a bira su mes poco poco pa Lloyd. Y mientras e muhe di color aqui a seca un lagrima foi su wowo el a b'sa:

"Mi ta spera cu bo concenshi lo no tene bo lamanta, dokter Fenton, pero si e haci esei mi ta spera cu lo bo no lubida cu semper mi tabata contra di baimentu foi e liga cam'na bo tabata biba".

"Pero nos ta regresa pronto trobe". el a sigura e muhe. "Prome cu bo hanja chens di pensa cu nos a bai, ya nos a bolbe atrobe".

Fionie a bira su cara, a tapa su wowonan cu un punta di su voorschot y a camna drenta e cas.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Ea! Haci lihè!" „Mi no por corre mas!" 2. „Si mi por distrae nan, quizas Pancho y e hoben logra scapa...." 3. „Esey ya lo no mata ningun hende....!"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Un sr. Hunter ta wardè pa un reportahe, excelencia." „Ah.... si.... e tabata wardè!.... pero.... quico a pasa?" 2. „Un temerario a atenta contra su bida, excelencia! Coronel Jarj.... a descubri" „Hefe di polis secreto semper tabata di mi confianza! Sinè ya lo mi tabata den man di e bordugonan...." 3. Momento despues.... „E hendenan ey! Portley lo a bisa verdad?.... Lo ta laat pa salva Nago y e premier?"



DICK TRACY

1. Mientras e olanan ta kibra riba e ijs - e wielnan di e auto ta pega den e ijs". 2. Pero na e mesun momento un otro peligro ta aparece. „E motor a paga!" 3. „No tin mas gasoline! Esey kier meen no mas calor." 4. „Y cu e motor paga, pronto lo no tin luz! Quico nos por haci?"



RIP KIRBY

1. „Mi no a perde mi unjanan, sino e guante, sr. Kirby!" „Ban, Gatita, y laga e gran detective sigui investiga!" „Tabata un gran placer." 2. „Awor lo mi mira lo que FBI ta bisa di e fingerprintnan den e pelicula bieuw di Elise Lamont." 3. „Lo mi bay, Desmond, mi tin un pista nobo."



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Jesica Boswor ta un mucha encantadora, sr. Saxon, pero durante anjanan largo mi a odia su familia pasobra e la ruina mi tata...." „Warda un rato...." 2. „No! Si mi operè y algo socede.... lo bo por convence mi mes cu mi a haci tur lo que mi tabata por?" 3. „Ta duel mi, Saxon! Bisa Sra. Boswor pequico mi no ta hacie!" „Lo mi bisè, Dr. Orwig, pero mi no ta quere!"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Conque mi no por kibra e compromiso asina asina cu Tula?" „Lo ta desagradable p'e...." „Aha .." 2. „Su orgullo lo sufri masha.... Corda bon cu e la pasa masha trabau pa perde su gordura!" „Pero.... Pero....!" 3. „Awor si! Eureka!" „Mi tin e solucion di e problema!"



PEPITA

1. „Mi tin hamber.... lo mi baha bay busca algo di come" 2. „Lo bo no hanja mucho cos.... mi a descongela e nevera awe." 3. „E tabatin razon. Tin poco pa scoge...." 4. „Un sandwich di tapioca no ta bay malo cu un poco di salsa di tomati." „Ui!"



Chombe a queda traslada di Katanga pa Leopoldstad

COQUILHATSTAD, 2 mei. — Viktor Ndeka, hefe di seguridad di Leopoldstad a declara diadomingo na Coquilhatstad, cu nan lo traslada presidente Moise Chombe di Katanga pa Leopoldstad, caminda nan lo pone un quinta na su disposicion.

E ministro di relaciones exteriores di gobierno central Congoles, a declara:

Libertacion di Chombe lo depende di desarollo dje sucesonan. Nos a lucha contra Lumumba cu kier a destrui nos pais y na mes manera nos lo lucha contra tur esnan cu ke sigui chemplo di Lumumba. Asina Bomboko a declara. El a bisa ademas, cu en acuerdo cu decision di dia 21 di februari tur e conseheronan politico y peligroso di Chombe lo worde manda na Brussel.

Bomboko a bisa cu ne conferencia na Coquilhatstad nan a acepta un resolucion, den cual nan ta condena obstruccion dje delegado Katanges. Den e resolucion aki nan ta exigi pa Marchaussee Katanges worde disolve, si nan no cumpli cu instruccionnan di president Kasavubu of di hefe supremo congoles, cu ta general mobutu.

Bomboko a duna un splicacion pakico Chombe a worde arresta diarazon pasa. El a bisa cu pueblo Congoles ta desea pa lidernan pone un fin ne crisis. Tempo di vacila a pasa, segun Bomboko. E ministro a bisa, cu na principio dje conferencia di lidernan politico na Coquilhatstad, Chombe a presenta algun condicion cu no por a worde acepta, manera por ehemplo, declara e convenio cu president Kasavubu a cerra cu Nacionnan Uni, como no-valido. Tambe Chombe kier a kibra e acuerdo dje conferencia na Tananarive, cual ta stipula formamento di un bond di estadonan Congoles. Chombe ta culpable di a hiba su mes politica riba tur territorio. El a cerra convenionan independiente cu e antiguo Congo Frances. Chombe a ataka nort di Katanga, cu a worde neutraliza door di Nacionnan Uni. El a laga traha placa Katanges. Por ultimo Chombe a comete chantaje economico pa cu Congo.

General Mobutu a declara, cu eherçito Congoles a tuma seguridad di Chombe riba su responsabilidad y cu nan lo percura pa ningun hende hanja oportunidad pa asesina e president Katanges.

Anuncio di oficina di prensa Katanges

E oficina Congoles di prensa ta anuncia, cu e conferencia a acepta un proposicion pa desarma di e trupanan na Katanga, provincia oeste y Kivoe.

Tres minister di e gobierno central na Leopoldstad, premier Ileo, e minister di asuntunan interior, Adoela, y esun di asuntunan exterior, Bomboko, ajera mainta a duna orden pa haci proposicionnan tocante medidanan pa tuma contra Katanga, provincia Oriental, y Kivoe.

E hefe supremo di e ehercito Kongoles, general Mobutu a hefe di servicio di seguridad, Nendaka, a jega Coquilhatstad diaviernes unda nan tabatin un entrevista cu e representante local di Nacionnan Uni. Mas despues Mobutu y Nendaka tabatin un entrevista cu Chombe na e aeropuerto na Coquilhatstad. Durante e entrevista aqui Chombe a bisa cu nan por haci cune loque nan kier, pero cu solamente e ta pidi pa permit su companjeronan bai Elisabethstad atrobe.

Den e combersacion el a admiti tambe pa na Coquilhatstad tene un conferencia cu president Kasavubu, premier Ileo y otro miembronan di e gobierno central. Prome cu el a regresa e ciudad el a bisa cu e tin intencion di regresa aeropuerto back. Djies despues di yegada tabatin un segundo avion cu a yega e aeropuerto di Coquilhatstad, bashi. Ta ser calcula cu e avion aqui Chombe lo ser transporta pa un otro sitio. observadornan ta bisa cu su situacion no ta masha agradable.

E president di ex-Congo Frances, Abre Fulbert Youlou, a pidi Hammarskjoeld y Kasavubu telegraficamente pa yuda Chombe. El a pidi Hammarskjoeld pa interveni na Coquilhatstad, unda elementonan irresponsable a pone libertad y bida di president Chombe na peliger. Antoine Gizenga, premier di gobierno legal na Stanleystad, segun radio Cairo den telegram dirigi na Hammarskjoeld a amenaza di pidi ayuda di un potencia estranhero si Belgica, Francia of un otro pais di NAVO lo mete su mes den e crisis na Congo.

Segun Gizenga Katanga a pidi ayuda militar na e paisnan aqui.



Welga di estudiantenan na San Jose

SAN JOSE, 3 mei. — E federacion di estudiantenan di ensejanza secundaria, awe a proclama un welga.

E welga lo dura te dia cu Costa Rica kibra tur relacionnan diplomatica cu Cuba. E huelga a cuminsa awe mainta.



Aqui nos ta mira president di Indonesia, Dr. Soekarno durante su reciente bishita na Estados Unidos den un combersacion masha anima cu president Kennedy respecto desenvolvimientonan actual, conflictonan, casonan pendiente, contractonan i situacion di politica internacional. E combersacion aqui a tuma luga den un esfera de lo mas cordial, mucho mas mehor cu mundo afo a quere, despues cu a ser publica cu Soekarno lo no bai Merca mas i toch el a bai. Despues di su deliberacionnan cu e president hoben aqui di Estados Unidos, Soekarno a bisa i reconoce cu Kennedy ta un gran politico, un persona dibertido den tratamiento i un alta diplomatico.